



COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vagli Sotto, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9 - 55032 Castelnuovo G.
Tel. 0583 644911 - Fax 0583 644901
Sito: www.cm-garfagnana.lu.it
E-mail: presidente@cm-garfagnana.lu.it
Tel Eliporto: 0583 666680 - Tel Vivaio Forestale: 0583 618726
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile 0583 641308
Orario di apertura al pubblico degli uffici
Lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle ore 12.30;
giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle 15 alle 17
Banca dell'Identità e della Memoria
Centro di documentazione del territorio

ORARI SPORTELLI AL PUBBLICO

Catasto, sportello cartografico e Vincolo Idrogeologico: lunedì e mercoledì dalle ore 8.45 alle 12.30; giovedì dalle ore 8.45 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.
SUAP: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12.30 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle ore 12; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9 alle ore 12.
Difensore Civico della Comunità Montana e dei Comuni aderenti: giovedì dalle ore 10.30 alle ore 12.30 previo appuntamento telefonico (0583 644911).

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2008

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO Qualsiasi destinazione € 35,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C.Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70180 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. e Fax (0583) 644354
e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XVIII - N. 5 - Maggio 2009 - € 2,00
ISSN 1722-716X

POLITICO E NON POLITICANTE

Il 6 e 7 giugno prossimi gli italiani saranno chiamati alle urne per eleggere i nuovi parlamentari europei. E moltissimi cittadini del nostro paese andranno alle urne anche per rinnovare le Province di molte regioni e i consigli comunali. Si voterà nelle giornate di sabato pomeriggio e tutta la giornata domenica, invece del lunedì come accadeva in passato.

Il voto amministrativo interessa 73 province e oltre 4 mila comuni; in Garfagnana è previsto il rinnovo di 14 consigli comunali, non si vota infatti a Pieve Fosciana e Piazza al Serchio, dove i sindaci sono stati eletti due anni orsono.

Nei 14 comuni, cercano la riconferma 11 sindaci. Non si possono ripresentare per aver espletato due mandati i sindaci di Fosciandora Pierluigi Torriani, di Sillano Roberto Pagani, di Camporgiano Marco Comparini, di Molazzana Selso Savoli.

A Castiglione si ripropone la sfida tra Giuntini e Masini, divisi la scorsa tornata elettorale solamente da 10 voti mentre a Vergemoli è stata presentata una sola lista, quella dell'attuale sindaco Giannini.

Scegliere i propri amministratori è l'atto civico più importante di una comunità, quell'atto che dovrebbe vincolare un sindaco e i suoi collaboratori nel rapporto con la collettività, per garantire il compimento di quegli

impegni e quelle promesse espresse in campagna elettorale. Nella vita ciascuno di noi compie delle scelte e deve assumersi delle responsabilità. Quanto più un uomo acquista un ruolo nella società, quanto più è delegato dagli altri a rappresentarlo tanto più è chiamato a rispondere del proprio operato. Il nesso tra responsabilità e colpa dovrebbe infatti essere sentito dall'uomo in genere, ma dal politico in particolare, come un imperativo che lo stimola a cercare regole di comportamento e indicazioni precise sul

bene e sul male. E allora chiunque vada o torni a sedere sui banchi riscopra i bisogni e non si dimentichi della sua terra per lasciare posto a più forti impulsi; si adoperi per la Garfagnana in una intesa comune oltre gli schieramenti e non sia la Valle persa in un più ampio "orizzonte di intese"; vorremmo ritrovare una Valle unita e illuminata nel difendere i diritti della nostra gente, abbandonando l'arroccamento su lobbies economiche e politiche; lo abbiamo sempre detto e torniamo a ripeterlo con forza, soprattutto alla luce delle grandi trasformazioni dell'ultimo decennio.

Non diventerebbe così impossibile ridiscutere una Sanità "discutibile", una grande viabilità, l'utilizzo di risorse economiche e umane, superando squilibri, per aumentare produttività e occupazione, società di servizi che fanno acqua o "rifiuti" da tutte le parti.

Non ci ritroveremmo a discutere contratti assunti in passato, quasi mai compiutamente assolti, ed ora celati in una sorta di nuova prospettiva futura. E' così che si



chiede ancora la fiducia per terminare un programma iniziato, confidando nel disinteresse della gente per la cosa pubblica.

Vorremmo non fosse ancora così. Vorremmo che chiunque prevalga in questa consultazione ritorni ad essere politico e non politicante: sta tutto in questa antica accezione "l'arte di bene amministrare".

Un'ultima considerazione: gli opportunismi, la garanzia di benefici immediati o futuri, le ambizioni se non accompagnate dalla convinzione di voler operare per la collettività sono motivi che non devono "muovere" le persone a candidarsi. Chi si trova in quelle liste deve aver aderito per amore alla gente, nell'intento di spendere di più e meglio di quanto prospettato.

Da queste consultazioni emergano volontà di servire e operare con umiltà ed equità per offrire un vero servizio allo sviluppo della nostra terra e ciò per noi è un dovere civico da ricordare ai candidati e da anteporre sempre a qualsiasi attrazione. (***)

ALL'INTERNO

Pag. 2	Banda larga e strade strette	N. Roni
Pagg. 3-4	"Baccanelle" rivendite di vino all'aperto	G. Rossi
Pag. 4	La pittura di Antonio Franchi a Galliciano S. Lunatici, E. Pieroni	
Pag. 5	Progetto Donna	I. Galligani
Pag. 5	L'osteriaccia e lo scomparso Rutiliano	P. Notini
Pagg 8-9-10	Cronaca	

Le Rubriche

Pag. 4	Fisco e Economia	L. Bertolini
Pag. 6	I racconti di I. Maria Valentini	
Pag. 7	Notiziario Comunità Montana della Garfagnana	
Pag. 8	Lettere in redazione	
Pag. 11	Tristi Memorie	
Pag. 12	Notizie liete	
	Sport	F. Bechelli



Banca della Garfagnana

La banca che cura gli interessi locali.
I tuoi interessi

Sede: GRAMOLAZZO - Minucciano - Via P. Tonini, 84 - Tel. 0583 69411
Filiali: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Valmaira, 26 - Tel. 0583 643217
PIAZZA AL SERCHIO - Via Roma, 22 - Tel. 0583 605670
CAMPORGIANO - fraz. Filicaia - Via F. Vecchiacchi, 41/43 - Tel. 0583 612060
Internet: <http://www.bancadellagarfagnana.com> - e-mail: bccgarfagnana@tin.it

I CANDIDATI SINDACO IN GARFAGNANA

Castelnuovo di Garfagnana: Massimiliano Piagentini - Sauro Bonaldi - Gaddo Lucio Gaddi **Camporgiano:**

Ezio Pierotti - Francesco Pifferi Guasparini

Careggine: Mario Puppa - Elisabetta Bandini

Castiglione di Garfagnana: Gino Masini - Francesco Giuntini

Fosciandora: Riccardo Ferrari - Moreno Lunardi

Galliciano: David Saisi - Maria Stella Adami - Daniele Venturini

Giuncugnano: Fabio Reali

Minucciano: Fabio Canozzi - Lorena Canozzi - Domenico Davini

Molazzana: Ivo Poli - Rino Simonetti

San Romano in Garfagnana: Pier Romano Mariani - Marco Materini

Sillano: Antonio Sacchini - Claudio Baisi

Vagli Sotto: Mario Puglia - Michele Antonio Massari

Vergemoli: Michele Giannini

Villa Collemandina: Dorino Tamagnini - Mario Grandi

BANDA LARGA E STRADE STRETTE!

E così dopo la banda dei briganti del Sillico e le varie bande e filarmiche dei borghi della Valle, la popolazione tutta della Garfagnana si appresta a salutare l'arrivo della "banda larga".

Dicesi banda larga una connessione internet ad alta velocità che permette di accedere a contenuti della rete difficilmente realizzabili con un collegamento web di tipo tradizionale.

A darne l'importante ed atteso annuncio è stato il vicepresidente della regione Toscana Federico Gelli in compagnia del Presidente della Comunità Montana Pifferi e dell'assessore all'informatica Pedreschi.

L'intento dichiarato è quello di eliminare il cosiddetto digital device, ovvero quella sorta di "emarginazione informatica" caratteristica delle zone di montagna come la nostra. Per questo motivo, e per realizzare progetti locali di sviluppo della e-governance, sono stati spesi circa 2 milioni di euro di fondi regionali.

Ora, dopo aver elogiato i nostri esimi e competenti amministratori regionali e della Comunità Montana per averci liberato dalla "emarginazione informatica" da cui eravamo oppressi, è lecito domandarsi: quando decideranno di liberarci dalla emarginazione dal mondo reale cercando di realizzare una rete di collegamenti viari che possa definirsi decente!

Lo sanno questi signori che nell'A.D. 2009 si impiega meno tempo ad andare in aereo da Pisa a Barcellona che da Castelnuovo di Garfagnana all'aeroporto "G. Galilei" di Pisa? Non pensano che ci viene da ridere a sentir parlare di "emarginazione informatica caratteristica delle zone montane" quando impieghiamo un'ora per arrivare ad un'autostrada e che spesso siamo costretti a percorrere gli stessi tragitti dei pellegrini medioevali?

Per lo meno si ricordino quando arriveranno in Garfagnana con la banda larga, che le strade da noi sono abbastanza strette!

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Flavio Bechelli,
Italo Galligani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti,
Manuele Bellonzi, Luciano Bertolini

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pili,
Quinto Sinforiani, Antonio Tognelli.

Collaboratori: Bruno Bellosi, Mario Bonaldi,
Silvia Cavani, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti,
Fabio Lucchesi, Simona Lunatici, Paolo Notini,
Elisa Pieroni, Giovanni Pitzoi, Gilberto Rapaioli,
Niccolò Roni, Armando Valdrighi.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X

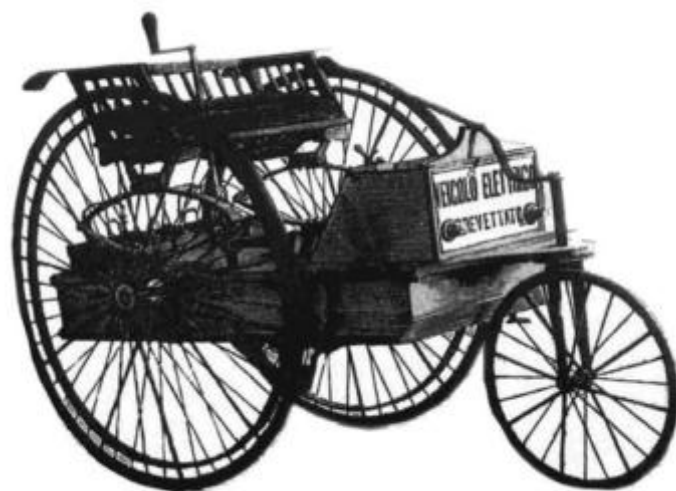
**SPORT
GUALTIEROTTI
ARMI**
CASTELNUOVO GARF.

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

VERRÀ PRESENTATA AL TEATRO ALFIERI LA RIPRODUZIONE DEL VEICOLO ELETTRICO CARLI



Nel corso di una conferenza stampa tenuta il 12 maggio u. s. all'Istituto professionale IPSIA di Castelnuovo, il presidente del circolo culturale «Antiche Ruote», Maurizio Donati, ha comunicato ai media e ai rappresentanti delle diverse testate che, il prossimo il 13 giugno, alle ore 17, verrà presentata al Teatro Alfieri la riproduzione del veicolo Carli, la prima autovettura elettrica italiana costruita nell'officina della «Fabbrica Tessuti» di Castelnuovo Garfagnana, nel 1891, su idea del Conte Giuseppe Carli e del suo direttore Francesco Boggio.

Il veicolo, ha spiegato Maurizio Donati, è stato ricostruito fedelmente in tutte le sue parti dai ragazzi dell'Istituto Ipsia «Simone Simoni» di Castelnuovo Garfagnana, 3° e 4° area, utilizzando i disegni originali conservati nell'Archivio di Stato di Roma. Un lavoro delicato e impegnativo – ha continuato il presidente Donati – che non sarebbe stato possibile eseguire diligentemente, sia nei componenti meccanici che in quelli elettrici, senza la costante supervisione dei professori: Leonardo Innocenti, Daniele Giampaoli, Alfredo Rocchiccioli e Carlo Brisighelli.

Dopo aver spiegato minuziosamente tutto il processo esecutivo e i diversi accorgimenti messi in atto affinché la copia dell'autovettura Carli potesse viaggiare regolarmente su strada, Maurizio Donati ha colto l'occasione per annunciare anche la seconda fase del progetto, che prevede, a data da definire, una interessante manifestazione in cui il veicolo riprodotto potrà percorrere la Parigi-Rouen, tragitto che fu teatro, il 22 luglio 1894, della prima corsa mondiale, a cui l'autentico veicolo Carli non poté partecipare per ragioni burocratiche. La conferenza si è poi chiusa con i ringraziamenti del presidente agli intervenuti e a «tutto il Presidio scolastico per il fantastico lavoro svolto, considerando anche le scarse risorse a disposizione», non trascurando di esprimere gratitudine agli sponsor, per aver creduto in questo ambizioso progetto, ed ai suoi più stretti collaboratori per il pronto e competente aiuto profuso. (G.R.)

Tappezzeria Grisanti
di Gianmario
Arredamenti Antiquariato
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5
Tel. e Fax 0583-62148

**ALBERGO
RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto**
**CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE**
55030 San Pellegrino in Alpe
Tel. 0583 649069 - 0583 649112

tardelli
ARREDAMENTI
NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine Varenna
Poliform
Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA
PACCAGNINI
• OTTICO DIPLOMATO •
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)
OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

SCUOLA GUIDA
AQUILINI
www.simoneaquilini.it
• CASTELNUOVO di GARF. (Lu) - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
• BARGA (Lu) - Via di Canteo, 6 - Tel. 0583 724419
• FORNACI DI BARGA (Lu) - Via della Repubblica - Tel. 0583 708367
• LUCCA (Lu) - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
E-mail: studioaquilinisimone@libero.it
AGENZIA PRATICHE AUTO MOTO

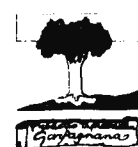
ARREDAMENTO ARTICOLI REGALO
**Boutique
della Casa**
Castelnuovo Garfagnana (Lu)
0583 62765
Via Farini 3/6

Pieri e Nardini
Bomboniere per
Matrimoni • Comunioni
Battesimi

Torrefazione - Dolciumi

Via Fulvio Testi - Tel. 0583.629554
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

DINI MARMI
dal 1888
LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it
55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

De Cìan

ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO

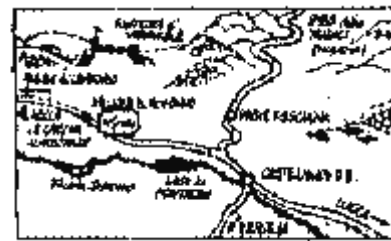
Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
email: ligniti@sistemidepurativi.it



ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

«BACCANELLE» IMPROVVISATE RIVENDITE DI VINO ALL'APERTO

Secondo i più accreditati dizionari italiani, la parola baccanella, etimologicamente derivante da bacco, baccanale, baccano, ha il significato di adunanza di persone chiassose, di capannello di gente che beve e grida, di buona occasione per creare rumore attorno a qualcosa, ma anche di taverna o bettola, dove si fa schiamazzo e ci si ubriaca.

In Garfagnana, ma principalmente in Castelnuovo, il termine baccanella veniva invece usato per indicare una sorta di improvvisato casotto all'aperto temporaneamente innalzato per la mescita del vino e la vendita di panini imbottiti, durante le fiere e le feste patronali e campestri. Nel passato queste semplici strutture avevano forma pressoché rettangolare, ma potevano anche variare a seconda del materiale ligneo a disposizione. Tassative erano invece le dimensioni (non più di circa metri 3 x 2,5), al fine di non creare motivi di contrasto tra i vari esercenti.

Il modo di costruirli era piuttosto empirico. Innanzitutto si piantavano, alla giusta distanza, quattro pali appuntiti nel terreno collegati tra loro, in basso e in alto, con altri pali inchiodati di più piccole dimensioni. Poi con pezzi di tavole, quasi sempre di recupero, si chiudeva la parte frontale fino a circa un metro e mezzo dal suolo, dove sopra veniva costruita una sorta di bancone per la mescita del vino e lo svolgimento delle altre operazioni di vendita. Mentre i restanti lati, tetto compreso, erano chiusi con rami di castagno frondosi.

Le ragioni per cui il sostantivo baccanella, col trascorrere del tempo, sia passato ad indicare queste caratteristiche mescite di vino, si può facilmente intuire, se pensiamo alla loro funzione e alle rumorose attività che normalmente li circondavano. E' infatti risaputo che nelle feste all'aperto e nelle tradizionali fiere del bestiame, attorno ad esse si concentravano i banchetti dei venditori ambulanti, i divertimenti funambolici, i suonatori di violino, i poeti estemporanei, i cantastorie e tutti gli altri trafficanti e «animatori» presenti, essendo questo il punto più frequentato in assoluto. Non c'era infatti persona che per scambiarsi un saluto, discutere un problema o sancire un affare, non andasse prima o poi in questa specie di



La località Baccanelle come si presenta attualmente. (foto Mario Bonaldi)

chioschi a bere un «bicchierotto» di vino. Quindi nulla avrebbe potuto simboleggiare meglio di essi frastuono e bettole congiuntamente.

Più difficile risulta invece stabilire il momento in cui detti casotti assunsero tale denominazione.

Il primo documento, da noi rivenuto, in cui la voce baccanella è sicuramente riferita a queste mescite di vino all'aperto, fu inviato dal governatore Montecuccoli al podestà di Castelnuovo, Ferdinando Alosi, l'11 settembre 1840: «Visto il rapporto delle signorie vostre del 3 andante, e ritenuto, come Elleno asseriscono, che a memoria d'uomo e sempre senza opposizione siansi innalzate nella Ghiara del Serchio le così dette Baccanelle in tempo di fiera per vendervi vino ed altro, e che non sia perciò stata esatta tassa veruna dai rispettivi frontisti, dichiara il Governo che anche per l'avvenire non potrà farsi alcuna innovazione in proposito».

Se il concetto, «a memoria d'uomo», può essere interpretato come l'ininterrotta trasmissione orale di padre

in figlio, allora i nostri casotti potrebbero avere assunto il vocabolo baccanelle anche in tempi assai lontani. Però, in questo caso, avremmo dovuto già trovarlo menzionato negli Statuti della Vicaria di Castelnuovo, volgarizzati da Francesco Porta nel 1576, mentre questa voce è totalmente assente nei capitoli di questa opera molto precisa.

Più verosimile appare invece la possibilità che l'espressione contenuta nel documento scritto dal Governatore sia piuttosto riferibile alla capacità che ogni singola persona ha di rievocare mentalmente le proprie passate esperienze. Di conseguenza le distanze temporali verrebbero a ridursi notevolmente, fino a circa la seconda metà del '700.

Di sicuro sappiamo invece che, nel 1848, per «erigere ordinatamente le baccanelle nella Jara» era già da tempo entrato in vigore un articolato regolamento comunale, come apprendiamo dai tanti permessi che il podestà Pietro Paolo Bertagni rilasciò in quell'anno ai richiedenti:

segue a pag. 4



ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE !!!

PRATICHE AUTOMOBILISTICHE:

PASSAGGI DI PROPRIETÀ E REVISIONI

VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI

QUALITÀ! PREZZO! CORTESIA!

INTERPELLATECI!

CORSI RECUPERO PUNTI

PATENTI CICLOMOTORI

Castelnuovo G. (Lu) tel. e fax 0583.62549

Piazza al Serchio (Lu) tel. 0583.696115



GUIDO PIERINI

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653



la vostra personalità

Studio d'Arte Fotografica

piazza porta d'oro, 9 - c/100 (Lu) - tel. 0583.605190
via F. Testi, 13 - Castelnuovo G. (Lu) - tel. 0583.62522
sito internet: www.studioarte fotografica.it
indirizzo e-mail: info@studioarte fotografica.it



Piero Pieroni
Ingrosso Market

Via G. Pascoli, 22
Castelnuovo Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

segue da pag. 3

«Al seguito di odierna dimanda si concede – nel caso specifico al Signor Pietro Suffredini di Pieve Fosciana – il permesso di poter erigere nella Ghiara del fiume Serchio una Baccanella ad uso di Bettola durante il tempo della prossima fiera, giuste le norme prescritte dai regolamenti in vigore, avendo pagata la relativa tassa di £. 5 stabilita dai medesimi».

Fino al 1912 le baccanelle continuarono a caratterizzare le fiere castelnuovesi nella ghiara del Serchio. Ma poi, per evitare i disagi talvolta causati dalle piene e per eliminare i contrasti puntualmente sollevati dai frontisti, il Comune acquistò un terreno di proprietà Righini, detto Orto del Molino, e da allora tutte le manifestazioni fieristiche furono rigorosamente fatte nella nuova sede. Anche i circhi e i parchi dei divertimenti preferirono per i loro spettacoli questa pianeggiante area, ma a contraddistinguerla furono soprattutto le baccanelle, dalle quali la località acquisì poi la denominazione: «Amo le baccanelle, il vino a quattro soldi la mezzetta - e le ragazze belle» cantava in quegli anni il poeta estemporaneo Luigi Prospero di Careggine, detto il Chioccoron.

Con l'andar del tempo però le fiere divennero sempre meno importanti e di conseguenza calarono anche le richieste «per montare nei campi Righini le baccanelle». Il primo ad evidenziare questo aspetto fu, nel settembre del 1926, il direttore del giornale «La Garfagnana» con un nostalgico scritto, in cui chiedeva a se stesso che fine avessero fatto molte delle nostre più belle tradizioni, comprese le mescite di vino all'aperto: «... E le baccanelle, rallegrate a notte fonda dalle ottave improvvisate del garibaldino Chioccor dove sono andate?...».

Comunque l'uso delle baccanelle è continuato ancora sporadicamente fino all'ultimo dopoguerra, nelle rare fiere del bestiame e nei tiri della forma «nell'Jara». La loro funzione era sempre la stessa, ma erano cambiati gli avventori, che ora, garfagninizzando la parola inglese sandwich, ordinavano con fare erudito: un «sanguiccio», per ottenere lo stesso panino imbottito, con mortadella o formaggio pecorino.

Attualmente, nonostante la comodità dei gazebo e di altri marchingegni fatti in serie, qualche baccanella, realizzata con pali inchiodati e frasche di castagno, si vede ancora nelle feste religiose di alcuni paesi del circondario, ma purtroppo, all'infuori di qualche persona molto anziana, ormai non c'è più nessuno che sappia realmente dire come esse si chiamano.

ARTE IN GARFAGNANA

La pittura di Antonio Franchi a Galliciano

Quando pensiamo all'arte a Galliciano solitamente ci vengono subito in mente le splendide terrecotte robbiane conservate nella chiesa di San Jacopo.

In realtà il patrimonio artistico del paese è assai più



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI
DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail CEBSNC@inwind.it



ampio e significativo.

Nella chiesa di San Giovanni Battista è conservata una tela di notevoli dimensioni attribuita al pittore lucchese Antonio Franchi e datata 1664.

Il dipinto raffigura la Madonna del Soccorso e Santi, in stile tipicamente seicentesco.

La Vergine è posta al centro del dipinto e protegge da un demone, con gesti materni, il Figlio spaventato, che cerca riparo aggrappandosi ad una sua gamba, come fanno comunemente i bambini in difficoltà.

A sinistra assistono alla scena due Santi, San Bernardino da Siena e San Biagio Vescovo, con gli attributi iconografici che li caratterizzano: il primo, frate dell'ordine francescano, è rappresentato con in mano la tavoletta con il monogramma di Cristo, il secondo con la tiara e il pastorale, avvolto in un ampio mantello vescovile. Nella parte più alta volano sopra al gruppo sacro alcuni cherubini che accentuano il carattere mistico della scena preparando l'accesso al mondo ultraterreno.

I personaggi poggiano su nubi grigie e gonfie, che riempiono tutto lo spazio libero della tela, e sono disposti secondo un andamento ascendente su diversi livelli: dal demonio posto negli inferi si sale passando dalla Madonna col Bambino ai Santi, collocati leggermente più in alto. Tale organizzazione spaziale accompagna l'occhio dell'osservatore fino allo squarcio tra le nuvole, da cui fuoriesce una forte luce che riporta al divino, contrapposta al buio infernale della parte bassa.

L'artista che ha eseguito il dipinto, Antonio Franchi appunto, fu un pittore di altissimo livello.



**Centro Casa
Bonaldi**

*Articoli Casalinghi e da Regalo
Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE*

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

Nacque a Villa Basilica nel 1634 e da giovanissimo si trasferì a Lucca per imparare l'arte della pittura, frequentando per un breve periodo anche l'Accademia di Pietro Paolini.

Il suo stile era però di stampo più classicista, quindi si staccò ben presto per seguire le sue naturali inclinazioni artistiche, aggiungendo degli apporti di ambito veneto. Dal 1655 al 1667 frequenta l'ambiente fiorentino e da qui invia a Lucca varie opere tutte di soggetto sacro, tra cui probabilmente anche quella di Galliciano, vista la data del dipinto.

Nel 1674 si trasferisce definitivamente a Firenze, dove sarà nominato ritrattista ufficiale della Corte della Granduchessa Vittoria della Rovere.

A Firenze rimase fino alla morte, nel 1709.

Fu anche autore di uno scritto teorico, il Trattato della Pittura, che fu pubblicato postumo nel 1739.

Il dipinto qualche anno fa fu sottoposto ad un intervento di restauro e proprio quest'anno, come ci dà notizia il parroco, è stato utilizzato come immagine distribuita ai fedeli del paese durante la benedizione delle famiglie. L'alto livello qualitativo e l'importanza dell'artista fanno assumere all'opera un ruolo significativo nel patrimonio artistico garfagnino.

Simona Lunatici, Elisa Pieroni



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

IVA "PER CASSA"

Con Decreto Ministeriale del 26.03.2009 pubblicato sulla G.U. n. 96 del 27.04.2009 a decorrere dal 28.04.2009 è data la facoltà di differire il pagamento dell'IVA alla riscossione della fattura emessa da soggetti passivi IVA che hanno un volume di affari non superiore ad 200.000,00. La Legge IVA considera quale momento di effettuazione dell'operazione e quindi il momento in cui l'imposta diviene esigibile la data di consegna dei beni mobili in caso di cessione ed il pagamento del corrispettivo in caso di prestazione di servizi. Con il D.M. 26.03.2009 viene data facoltà alle imprese di differire il pagamento dell'IVA al momento della riscossione delle fatture ai contribuenti che nel caso di attività già in essere hanno conseguito nell'anno precedente un volume di affari non superiore ad 200.000,00. In caso di inizio di attività se si presume di non superare nell'anno detto limite. Trascorso un anno dall'effettuazione dell'operazione, l'imposta diviene comunque esigibile anche se non è ancora avvenuto il pagamento. Nel caso di pagamento frazionato (acconto) l'imposta diventa esigibile nella proporzione esistente fra la somma incassata ed il corrispettivo complessivo dell'operazione. Esempio: fattura emessa per 10.000,00 + 2.000,00 IVA nel mese di Maggio 2009. Nel mese di Giugno 2009 viene corrisposto un acconto sulla fattura di 5.000,00. Nella liquidazione del mese di Giugno 2009 l'IVA diventa esigibile per il fornitore e detraibile per il Cliente nella misura di 833,00. Rapporto tra somma incassata e corrispettivo dell'operazione: $5.000:12.000 = 0,4167$ Iva sulla fattura emessa $2.000 \times 0,4167 = 833,00$

ISTAT MARZO 2009

L'indice ISTAT del mese di Marzo 2009 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 1,00% per la variazione annuale, ed al 4,30% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.



TERRA
UOMINI E AMBIENTE

Società Agricola Cooperativa
INGEGNERIA NATURALISTICA
MANUTENZIONE VERDE
PARCHI GIARDINI
E ARREDO URBANO
LAVORI FORESTALI
SISTEMAZIONE IDRAULICA

Sede Legale : Via Enrico Fermi n° 25
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583/644344 Fax 0583/644146
E-Mail: tua@tua.it - Sito web: www.tua.it

Soc. Certificata al Sistema Qualità
SINCERT
Registraz. n° 030 A
QICIC



Moscardini
Abbigliamento
dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella



LA GREPPIA
PARCO DELL'ORECCHIELLA

Organizzazione
Matrimoni
Banchetti
e Compleanni
a domicilio

Tel. 0583-619018 - 619020
55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

Locanda l'Aquila d'Oro



Albergo Bar Ristorante
Cucina tipica nel rispetto
delle tradizioni gastronomiche
della Garfagnana

- Ampie sale
- 8 confortevoli camere
con bagno e TV sat

mercoledì chiuso

S.A.R.M. di Salotti Annarita s.a.s.
Via Vicolo al Serchio, 6 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62654 - Cell. 338 1012345

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO



Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax 0583.62049
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

TORTELLI TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

VALIGE
TORTELLI

Marche di massima
garanzia

PROGETTO DONNA

In questo mensile scorrere della nostra penna, siamo spesso critici, a volte fortemente, di alcuni aspetti della vita della Valle del Serchio, sia che essi riguardino le impostazioni e le attività di ordine politico, sia le attività sociali e collettive della nostra gente. Qualche volta, però, abbiamo anche registrato, con piacere, altre vicende che meritano attenzione e rispetto per il peso sociale che esse rappresentano e per l'incidenza che lasciano sulla collettività.

L'argomento che ci preme sviluppare in questo numero riguarda il "Progetto Donna", una esperienza di associazionismo culturale che opera sul territorio garfagnino, ed in particolare a Castelnuovo da diversi anni. L'iniziativa fu sponsorizzata e sostenuta dall'Assessorato alla Cultura del Comune capoluogo e si articolò, almeno in una prima fase, in corsi di cultura politica ed altre promozioni, come lo studio e l'approfondimento dell'arte della ceramica. Quando le attiviste si sono date uno Statuto ed hanno maturato esperienze in svariati settori, le attività sono fiorite ed hanno spaziato in quasi tutti i campi della cultura, del lavoro e del sociale.

In collaborazione anche con altre associazioni, il "Progetto Donna" ha organizzato la Festa dell'8 Marzo, con concorsi nelle scuole e manifestazione al Teatro Alfieri; il 25 novembre si è ricordata la lotta contro la violenza alle donne. Sono stati organizzati parecchi pubblici dibattiti, i cui temi più interessanti hanno riguardato il referendum sulla fecondazione assistita, le donne l'alcoolismo e il tabagismo, i fenomeni della depressione e dei tumori femminili. Non è mancata una mostra fotografica, con realizzazione di un DVD, dedicata ad un autodidatta castelnuovese, purtroppo scomparso da anni.

Attualmente, il "Progetto Donna" che conta una trentina di attiviste, gestisce un corso per il restauro dei mobili, uno di danza, uno di cucina ed un gruppo di lettura che si occupa di presentare al pubblico giovani scrittrici. Altra iniziativa che si svolgerà nel mese in corso ha dettato una notevole aspettativa. In collaborazione con la Comunità Montana della Garfagnana, con la Commissione Pari Opportunità della Provincia di Lucca, con il Comune di Castelnuovo ed alcune aziende locali, dal 9 al 24 maggio, presso la sede della Rocca Ariostesca, si è tenuta una mostra di pittura nella quale hanno esposto diciotto artiste locali che, più o meno affermate e conosciute, hanno affrontato il tema sul rapporto fra arte e tempo e il nesso fra genere femminile e pittura. Non si è trattato di una sfida ai colleghi pittori, ma di un tentativo di tastare il terreno, cioè di una sorta di mappatura. A noi pare che si tratti di una legittima rivendicazione della soggettività della donna che, nella iconografia borghese era concepita come un essere immateriale, utopistico, rappresentante la idealità: così la Prudenza, la Verità, la Giustizia, l'Arte, la Fede, la Speranza etc. venivano rappresentate in veste femminile, proprio ad identificare l'identità fra la femminilità e l'utopia. Tale identificazione culturale non mutò di molto neppure con



Delacroix "Libertà che guida il popolo"

l'ideologia socialista e comunista. Basti ricordare che il famoso vignettista Scalinari rappresentata spesso la donna piangente come simbolo dell'Italia e della mamma. Solo con la rivoluzione Francese, anche se rimane la visione utopistica della figura femminile, in una certa misura si sale ad una concezione diversa e più realistica. Nel famosissimo quadro di Delacroix "Libertà che guida il popolo" è rappresentata una donna autentica, concreta espressione del popolo, che ispira sentimenti ed agisce. Basta, quindi, con le donne figure di sofferenza e di sopportazione, ma via al protagonismo di cui, lo speriamo vivamente, le diciotto artiste garfagnine sapranno essere portatrici.

Italo Galligani

L'OSTERIACCIA E LO SCOMPARSO RUFILIANO

di Paolo Notini

La pagina di P. Guidi ed E. Pellegrinetti (*Inventari del Vescovato della Cattedrale e di altre chiese di Lucca*, p. 12, Roma 1921), in cui è trascritto il documento altomedievale noto come "Beni di Benzo e Cunimundo", consentirebbe una interessante analisi, toponimica e topografica, dei tanti nomi di luoghi della Garfagnana dell'altomedioevo, che in quell'antica pergamena sono ricordati. Per non tediare il lettore mi limiterò ad un solo nome: Rufiliano.

Trattasi del nome di un luogo, o toponimo, che non è giunto fino a noi, ma che è citato in più di un documento, oltre il suddetto. L'insieme di nomi locali in cui compare nel *Breve* di Benzo e Cunimundo ed un particolare ritrovamento di resti scheletrici, ed altre considerazioni, forniscono, però, vari indizi per postularne la localizzazione.

Dapprima faccio notare che il nome ha un suffisso in -ano e quindi rientra nel gruppo dei cosiddetti toponimi prediali riconducibili all'età romana; vale a dire trattasi

di nomi locali derivati dal nome dei proprietari dei terreni e quindi legati ad un *fundus* (o *praedium*). Nel caso il *fundus rufilianus* era il podere possesso di un certo *Rufilius*. Siamo in presenza, quindi, di un toponimo di età romana come tanti altri assai diffusi nel nostro territorio e legati alla presenza di coloni insediati nelle aree migliori dal punto di vista agricolo. Lo stesso nome Garfagnana, in questo caso con il suffisso in -ana, ma ciò dipende dal tipo di concordanza, deriva da un certo *Carfanius*, da cui poi *Carfaniana* (*praedia carfaniana*) e infine Garfagnana. Come poi il nome di un fondo agricolo sia passato ad indicare un territorio assai più vasto, non è tema affrontabile in questa sede, ma in ogni modo noto agli studiosi del medioevo.

A prescindere dal fatto che il toponimo Rufiliano nasce in età romana, i documenti storici che lo ricordano sono tutti altomedievali. In sintesi: nell'anno 793 è mentovata una casa in Rufiliano, di proprietà di Walprando di Prandulo; nell'anno 798 risulta che Toto, fondatore di una chiesa propria in Vitoio, ha beni in Rofiliano (sic); nel secolo IX, in un inventario del vescovato, è nominato un Giovanni di Rutiliano (sic). E' chiaro che siamo in presenza solo di citazioni del toponimo, senza dati che possano contribuire alla sua localizzazione. Diverso è invece il contributo fornito all'interrogativo geografico dal citato elenco di beni dei fratelli Benzo e Cunimundo, elenco ritenuto del IX-X secolo. Nel luogo *Rufiliano*, i due fratelli, hanno un podere in *Puviti* e un pezzo di cerreto in *Verrucola*, vicino a Gorfigliano (*Corfiliano*); come pure la chiesa di San Matteo (*Sancti Mathei*) proprio nel suddetto *loco Rufiliano* con un podere in Gramolazzo (*Gramulactio*). E' ricordato pure un podere in luogo *Sergiana*, che dovrebbe essere vicino a San Michele, comparando fra i beni della omonima chiesa. Se *Puviti* è nome scomparso, in Verrucola di Gorfigliano è da riconoscere Verrucolette, o, a causa del diminutivo, una Verrucola poco distante e forse più antica (Verrucola compare come toponimo, nelle carte moderne, poco a monte del paese di Verrucolette).

Scomparsa è pure la chiesa di San Matteo, che non può essere quella di Nicciano, intitolata allo stesso Santo, in quanto Nicciano compare nel sopradetto *Breve* come altro luogo. Per quanto esposto, quindi, il *fundus rufilianus* dovrebbe essere localizzabile fra Verrucola, Gorfigliano e Gramolazzo; ma la sconosciuta, se non dal suddetto documento, chiesa di San Matteo, posta proprio in Rufiliano, dove poteva essere? E' possibile rispondere all'interrogativo? A questo punto bisogna introdurre un vecchio ritrovamento di resti scheletrici umani. Questo avvenne nel 1952 nel costruire la casa per il custode della diga di Gramolazzo. Ne parlò A. C. Ambrosi in un articolo (*Un sepolcreto ad inumazione nella valle del Serchio*) apparso sul Giornale storico della Lunigiana, e G. Salotti sul giornale La Garfagnana (*Il mistero dell'Osteriaccia*) riportando pure la ben nota leggenda dell'oste assassino. Tanto che vi è da pensare che nella località nota come Osteriaccia altri ritrovamenti di ossa umane dovevano essere avvenuti nel passato in modo da far sorgere la storia dell'oste che cucinava i clienti grassi ai suoi avventori. Per il fatto che il luogo - in realtà

segue a pag. 6



CASEIFICIO ARTIGIANO

Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723



Hotel Ristorante Belvedere

Via Statale, 445
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergobelvedere.it



Fioravanti Capretz
S.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



**LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE**

Corsi di formazione per Addetti e Titolari
di attività alimentari Semplici e Complesse,
Stesura di Piani di autocontrollo H.A.C.C.P.,
Controlli microbiologici su matrici
ambientali ed alimentari

Per informazioni contattare: **Tel. 0583.40011**

Referenti: Dr.ssa Monica Pellini - Dr.ssa Barbara Martinelli

segue da pag. 5

non più esistente a causa della costruzione della diga - è abbastanza vicino a Verrucollette e che i defunti nel medioevo venivano collocati intorno alle chiese, e nel caso, anche se i resoconti (come la testimonianza che citerò poi) del ritrovamento non accennano a resti murari, si deve pensare che ivi esistesse l'area cimiteriale della chiesa di San Matteo. Poiché questa è detta essere in Rufiliano, ne consegue che il toponimo andrebbe posto dove trovasi la diga del lago di Gramolazzo. Chiarendo però che in epoca romana il *fundus* può indicare anche un'area piuttosto vasta e che la roccia, su cui poi lo sbarramento idroelettrico, non poteva costituire un terreno agricolo, il *fundus rufilianus* andrebbe visto nell'area fra Castagnola e Verrucollette. Considerando la notevole estensione della roccia basaltica, l'unica zona che *Rufilius* poteva sfruttare con facilità può esser riconosciuta solo nel semipiano di località Tintoria (Podice), ai piedi della parete rocciosa su cui Castagnola. La posizione della chiesa, ricordando che cronologicamente siamo nel medioevo e non più in epoca romana, e i detentori dei vari beni in Rufiliano sono Longobardi, va legata ad altri fattori che non quelli di sfruttamento della terra: posizione centrale rispetto ai villaggi circostanti (Gramolazzo, Gorfigliano, Agliano, Verrucola, Nicciano, cui si potrebbero aggiungere altri nomi, come Quarfino); o diversamente presenza di un ponte sul fiume che poteva consentire l'attraversamento del corso d'acqua. Posso segnalare, grazie al signor Bruno Fantoni di Castagnola, che ha lavorato come operaio alla costruzione della diga ed è stato testimone dei ritrovamenti degli scheletri, che nel letto del fiume si conservava il pilone di un ponte, poco a monte dello sbarramento del lago di Gramolazzo. Si potrebbe, quindi, pensare anche ad una chiesa e ad un ospedale (per essere breve, tipo Isola Santa: ospedale, chiesa e ponte) posti sì in un difficile luogo ma forse anche all'incontro di più strade. Molti gli interrogativi che ancora restano, ma non senza una via d'uscita, che altri documenti potrebbero contribuire ad una migliore comprensione della topografia antica dell'area. Facendo presente che si parla dei "secoli bui" del medioevo, al momento l'ipotesi proposta sembrerebbe avere un qualche fondamento.

La foto d'epoca



Alcuni parrocchiani di Gragnanella, guidati da don Carlo Grilli, in gita al Santuario della Madonna di Montenero nell'anno 1952. La foto è stata gentilmente concessa dalla nostra affezionata abbonata Gabriella Giannasi.



"QUESTO MATRIMONIO..."

E così, alla data stabilita, i due sposi con i testimoni, si presentarono alle cinque del mattino, dal Piovano, che li unì in matrimonio, secondo il rito di Santa Romana Chiesa. Poi, lei andò di corsa in Fabbrica, per il turno delle sei, e lui, nel campo, a rincalzare il granturco. Si ritrovarono la sera, all'ora di cena, nella casa di lei, mangiarono tranquilli e bevvero anche del vinello frizzante. Rimessa in ordine la cucina, si decisero a salire in camera.

Questa era posta al piano di sopra e vi si accedeva arrampicandosi su per una ripida scala di legno, con al termine la "ribalza". Espletate le ultime operazioni serali, nel gran vasone da notte, si misero a letto. Per un po' nessuno dei due si mosse, poi, la sposina azzardò, timida prima, più audace, poi verso il marito, il quale, sempre più si accostava al bordo del letto. E spostati e sposati, il letto finì: e lui, mentre pensava: "Forse non ci cape", cadde dal letto, urtò e rovesciò il vasone, e poi, dato che la ribalza era aperta, la centrò in pieno e si ritrovò in cucina, bagnato e dolorante. Si era fratturato una gamba, dovette andare in ospedale per l'ingessatura, e dovette raccontare il come e il quando, suscitando l'ilarità di tutti, medici, infermieri e degenti compresi. Durante il periodo di

permanenza in Ospedale, i solerti infermieri gli tennero un corso accelerato di comportamento, con ampie lezioni teoriche. Tornando a casa, sapeva tutto, o quasi, sui diritti - doveri, sui "dove, come, quando". E, dalla teoria, passò alla pratica, tanto bene che, al tempo giusto, la sposina era mamma, e si pavoneggiava con il marmocchio che era tutto il padre! Le amiche avevano portato zucchero, marsala, biscottini, puerperali fatti in casa, ma era il padre che, incurante della qualità del latte che avrebbe fatto la moglie per sfamare il bambino, mangiava e beveva, perché, era lui che aveva fatto la fatica maggiore, con la gamba ingessata, e lui doveva rinforzarsi per andare nei campi, ora che la moglie stava in casa non prendeva più la quindicina in Fabbrica.



ESTETICA ELLE

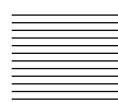
Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
Albergo

SPECIALITÀ PESCE



La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583.639331



di
*Grilli
Agnese
e C.
s. a. s.*

**RISTORANTE
LA CERAGETTA**

Via Ceragetta, 5 - Tel. 0583.667065
CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
e-mail: laceragetta@tin.it • www.ristorantelaceragetta.com

Apicoltura

Angela Pieroni
MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

CALZATURE

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

fontana

**Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO COMUNITÀ MONTANA DELLA GARFAGNANA

10 milioni di euro per innovazione, servizi e sviluppo Approvato il bilancio della Comunità Montana

Oltre 10 milioni di euro, di cui più della metà in spese di investimento, a disposizione del territorio. È questo il dato più significativo che emerge dal bilancio di previsione 2009, approvato dall'Assemblea lo scorso 17 aprile. "Abbiamo elaborato un documento attento ai problemi contingenti, ma contemporaneamente proiettato verso il futuro - spiega il Presidente Francesco Pifferi - Questo risultato è frutto di un concreto e fattivo spirito di collaborazione per il quale mi corre doveroso esprimere un sentito ringraziamento alla Conferenza dei Sindaci, agli Assessori, ai Consiglieri, alla struttura amministrativa dell'Ente ed al Revisore dei Conti, che hanno offerto un puntuale ed efficiente supporto, grazie al quale è stato possibile approvare il bilancio nonostante i pesanti tagli ai trasferimenti subiti. Tagli che, attraverso il percorso di razionalizzazione portato avanti dalla Comunità Montana, non andranno ad incidere né sulle politiche di sviluppo del territorio né sui servizi erogati alla popolazione, che in questi anni, grazie anche alle funzioni esercitate in forma associata, sono cresciuti numericamente e qualitativamente, arrivando a fare dell'Ente un vero e proprio punto di riferimento per imprese, professionisti e cittadini. Da sottolineare il positivo segnale di apertura della minoranza, che si è astenuta dalla votazione del bilancio, ma si è espressa favorevolmente per l'immediata eseguibilità dello stesso, dando così la possibilità all'Ente di mettere subito a disposizione del territorio e dei Comuni i fondi previsti nel documento contabile". Azioni istituzionali, ambiente, tutela delle risorse, qualità della vita e identità culturale. Sono questi i cinque settori fondamentali su cui si dirigeranno gli investimenti. Spazio quindi a numerosi interventi di messa in sicurezza del territorio, come riassetto idrogeologico e riqualificazione ambientale, ma anche a progetti di salvaguardia del patrimonio boschivo, di sostegno alle attività produttive e di valorizzazione delle specialità tipiche. "L'agricoltura costituisce una voce importante del bilancio, sia per la gestione delle ordinarie procedure di finanziamento sia per gli interventi diretti al supporto degli operatori agricoli - continua Pifferi - I prossimi anni saranno assolutamente decisivi per il progresso della Valle del Serchio, anche e soprattutto in considerazione della delicata fase che ci troviamo ad affrontare in concomitanza con l'approvazione del nuovo Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013. Il Piano che, per il periodo 2007-2010, porterà in zona 5 milioni e mezzo di euro, troverà attuazione concreta attraverso l'emanazione di appositi bandi, ai quali provvederemo a dare idonea e



Il Presidente Francesco Pifferi

diffusa pubblicità". "Il nostro impegno - aggiunge Pifferi - sarà ancora finalizzato all'incentivazione, sia in campo agricolo sia in ambito zootecnico, della filiera corta che, oltre a favorire la promozione delle produzioni tipiche, contribuisce alla sopravvivenza ed allo sviluppo delle aziende agricole ed agroalimentari locali". "Destineremo cospicue energie al potenziamento delle reti telematiche - conclude Pifferi - un intervento che concorrerà sicuramente sia a ridurre in maniera drastica il disagio di chi abita in montagna sia ad incrementare le possibilità occupazionali. Anche il mondo della scuola, attraverso i Piani Integrati per il Diritto allo Studio, riceverà un'attenzione particolare, così come la cultura, che vedrà in primo piano le iniziative correlate al progetto 'Cammini d'Europa' e quelle organizzate dalla Banca dell'Identità e della Memoria, la cui collana editoriale ha superato quota 20 volumi". Da sottolineare, in particolar modo, il progetto "Rocche e Castelli", cofinanziato, oltre che dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali, anche dalle Fondazioni Monte dei Paschi di Siena e Cassa di Risparmio di Lucca. "La Valle del Serchio, in quanto terra di confine, è ricca di presidi militari - spiega il Presidente - Solo in questi ultimi decenni la rinnovata attenzione nei confronti di questi beni ha dato l'avvio ad un articolato processo di recupero, finalizzato a garantire alla popolazione locale ed ai turisti una sempre più completa fruizione di questo importante patrimonio storico ed architettonico. L'obiettivo è arrivare al completamento del percorso iniziato, che diventerà motore propulsore per un progetto di grande risonanza sia dal punto di vista culturale che sotto il profilo del marketing territoriale e turistico".

Ristorante • Pizzeria
Spaghetteria
Castelnuovo Garfagnana
Tel. 0583 639136

IL BARETTO

www.ilbaretto.org

Lia GROSSI
arredamenti

www.liagrossi.com

disegna la
tua casa

Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

gelateria • bar •
pasticceria

BAIOCCHI

Tel. 62018 castelnuovo garf.

LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI

BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

Castelnuovo Garf. na via Roma, 38 - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante
da "Carlino"
SPECIALITÀ GARFAGNINE
• 25 camere con bagno •
BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266

FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - frateilfacchini@yahoo.it

ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)



Le tariffe dell'acqua applicate da Gaia spa

Con la riforma del servizio idrico, prevista dalla legge n.36 del 5 gennaio 1994, nota anche come legge Galli, si sono introdotti alcuni profondi cambiamenti nell'organizzazione e nella gestione dei servizi di acquedotto, fognatura e depurazione. Una di queste riforme riguarda le modalità con cui finanziare la gestione e gli investimenti necessari ad assicurare i livelli di servizio previsti dalla normativa europea. In particolare la riforma prevede che la tariffa fornisca le risorse per sostenere i costi di gestione e i costi relativi agli investimenti, così come previsti nel Piano di Ambito. L'ATO approva il Piano che contiene la previsione degli investimenti necessari a rinnovare le infrastrutture e a realizzare quelle nuove che sono necessarie a rispettare i livelli di servizio e la normativa in materia di raccolta e trattamento degli scarichi. Lo stesso Piano contiene anche la previsione dei costi di gestione che sono assoggettati ad una regola di incremento della produttività e quindi sono decrescenti. Il Piano prevede inoltre il costo relativo al rimborso dei mutui che i comuni hanno contratto per finanziare le infrastrutture nel periodo precedente all'affidamento della gestione del servizio idrico a Gaia Spa.

Gli incrementi tariffari seguono quindi tre ordini di regole, aumentano in proporzione agli investimenti previsti, diminuiscono in relazione al recupero di efficienza per i costi di gestione, aumentano dell'inflazione programmata per tenere conto di almeno una parte dell'incremento generale dei prezzi.

Nel caso di Gaia, l'incremento medio del 30% nasconde in realtà incrementi molto differenziati fra le diverse tipologie di tariffe previste dall'articolazione tariffaria. L'articolazione tariffaria prevede infatti tariffe diverse: comuni di pianura e comuni di montagna, domestici e non domestici, domestici residenti e domestici non residenti.

Il motivo per cui l'incremento tariffario è di queste dimensioni ha origine in una circostanza diversa da quella indicata nell'articolo ... "un piano dovuto per cercare di salvare una società dal tracollo finanziario". L'incremento, infatti, è legato alla circostanza per la quale la società non ha applicato gli incrementi tariffari previsti per gli anni 2006, 2007 e 2008, di conseguenza, le tariffe del 2009 contengono anche gli incrementi tariffari di questi anni. Gli utenti hanno quindi ricevuto in questi anni le bollette con le tariffe ferme al 2005. I motivi per cui la società non ha applicato gli incrementi tariffari sono legati in parte al fatto che le nuove tariffe 2006 e 2007 sono state approvate solo nell'agosto del 2007, e che in quella deliberazione si è fatto una trasformazione sostanziale della struttura tariffaria, che ha richiesto l'aggiornamento di tutto l'archivio utenti. Questo complesso di circostanze ha avuto anche un impatto negativo sulla struttura finanziaria della società, che mentre ha sostenuto l'incremento dei costi previsti

A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Tipico Ristorante
Ampio locale per cerimonie
Tel. 0583 62191

per gli anni 2006, 2007 e 2008, non ha potuto applicare i maggiori ricavi previsti per gli stessi anni, determinando così uno squilibrio finanziario, che dovrà essere recuperato nei prossimi anni.

Le tariffe che saranno applicate nel 2009, e che partiranno dal secondo periodo di bollettazione, presumibilmente dal prossimo mese di luglio, consentiranno di riequilibrare il rapporto fra i costi relativi alla gestione e agli investimenti previsti e i ricavi dalla bollettazione. Il controllo previsto dall'articolo 7 bis dello statuto è stato introdotto ai sensi dell'art. 113 comma 5 lettera c del DLGS n. 267 del 2000.

E' infine da rilevare che la Società GAIA SpA è costituita da 40 comuni della Provincia di Lucca e Massa Carrara, comuni retti da amministrazioni sia di centro-destra che di centro-sinistra, quindi evidentemente senza alcuna rilevanza di indirizzo politico e ci riesce difficile immaginare che i Sindaci siano persone sprovvedute ed irresponsabili come si vuol far intendere nell'articolo.

Piergiorgio Magnani
CdA GAIA spa

Ringraziamo il consigliere Magnani per il "comunicato aziendale": su una cosa siamo pienamente d'accordo "che ci riesce difficile immaginare che i Sindaci siano persone sprovvedute ed irresponsabili". Tant'è che per carità di paese ancora lo auspichiamo che in alcuni, la cui bontà d'animo e semplicità è nota, prevalga l'ingenuità poiché altrimenti il teorema sta a dimostrare che siano invece in malafede e la cosa ci preoccupa ancora di più.

Per il resto è inutile ricordare come l'Europa chiedesse l'affidamento della gestione del servizio a gara di evidenza pubblica, come ciò non sia stato fatto; come siano stati scaricati i mutui sulle tariffazioni; come GAIA abbia sottoscritto investimenti troppo elevati, come sia in arretrato con i rimborsi dei mutui; come le tariffe siano state aggiornate (vedi le tariffazioni diverse per abitazioni principale e non residenziale; modificazione dei parametri) ma come soprattutto gli indirizzi e il controllo debba essere di ATO e come questo sia venuto meno.



CRONACA

IL PANATHLON GARFAGNANA IN PRIMA LINEA CONTRO IL DOPING NELLO SPORT
Risultati preliminari dell'indagine conoscitiva effettuata nelle nostre scuole sulla pratica del doping

Molti studenti delle scuole medie superiori della Valle del Serchio provenienti da Barga e Castelnuovo Garfagnana, hanno partecipato lo scorso 24 aprile, presso il cinema Roma, al quarto convegno organizzato dal Panathlon Club Garfagnana, dall'I.S.I. di Barga, con il patrocinio del Comune di Barga - Assessorato allo Sport e la

segue a pag. 9



di Loredana Romei

PROFUMERIA • ARTICOLI DA REGALO
IGIENE CASA E PERSONA

55032 Castelnuovo Garfagnana
Via F. Testi, 4/C - Tel. 0583 62339



THE
MARQUEE

Via Provinciale, 14/b - Tel. 0583 62198
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



calzature - pelletteria
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

PER LA PATENTE DI GUIDA C'È l'Autoscuola MODERNA

PER I PROBLEMI DI PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

La Delegazione A.C.I. è una garanzia

Via Garibaldi, 30 - Tel. 0583 62419
CASTELNUOVO GARFAGNANA

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



O.P.M.

ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406

dalla progettazione
grafica alla stampa
offset & digitale

TIPOLITOGRAFIA

AMADUCCI^{sas}
di BASILI LUCA e GIUSEPPE



BORGH A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
E-mail: amaducci@amaducci.it

www.amaducci.it

RISTORANTE

DA STEFANO

del Cav. Zeribelli Stefano

SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009

VIAREGGIO - (Lu)

chiuso il giovedì

**SELF 24 h.**

Via Azzi, 36 - CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

STAZIONE DI SERVIZIO
TAMOIL**PIERONI STEFANO****Tel. 0583 641602****AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA**
Agenzia per il Turismo**www.luccaturismo.it - info@luccaturismo.it****Attivo il sistema ALM: Apt Last Minute**

Dopo Piazza S. Maria e palazzo Ducale a Lucca inaugurato lo schermo interattivo per le prenotazioni anche all'aeroporto di Pisa.

Il sistema è una banca dati in collegamento continuo con le strutture turistiche che hanno aderito al progetto che possono far conoscere in tempo reale il numero delle

camere libere e prezzi. Selezionando la struttura è possibile avere informazioni aggiuntive con immagini sulla collocazione ed eventualmente chiamare gratuitamente per la prenotazione.

E' possibile anche aggiungere informazioni sugli eventi, sulle prenotazioni, sui servizi e quanto ritenuto utile per facilitare il soggiorno

Sede A.P.T.:
Piazza Guidiccioni, 2
55100 Lucca tel. 0583.91991**Informazioni e accoglienza turistica:**
Lucca - P.za S. Maria tel. 0583.919931 Cortile Ducale tel. 0583.919941
Ghivizzano - c/o FS Ghivizzano 0583.77296

Il Dr. Bianchini, il Prof. Russo, il Prof. D'Ottavio e il giornalista Capodacqua.

collaborazione dell'Istituto "S.Simoni" e dell'ITCG "L.Campedelli" di Castelnuovo di Garfagnana sul tema: "Il Doping nello sport - risultati preliminari dell'indagine conoscitiva effettuata nelle nostre scuole sulla pratica del doping".

Dopo i saluti dell'assessore Gabriele Giovannetti in rappresentanza del Comune di Barga, dell'assessore alla pubblica istruzione e Presidente della conferenza dei sindaci Renzo Pia, della dirigente scolastica prof.ssa Giovanna Mannelli e del presidente del "Panathlon Garfagnana" dr. Alessandro Bianchini i lavori sono entrati direttamente nel vivo, catturando l'attenzione e l'interesse della giovane platea.

Sono intervenuti il prof. Dario D'Ottavio dell'Azienda ospedaliera S. Camillo Forlanini di Roma, uno dei massimi consulenti in materia di doping oggi presenti in Italia, che ha ampiamente trattato una vasta casistica delle sostanze dopanti e dei connessi problemi fisici, il giornalista sportivo Eugenio Capodacqua - Caporedattore del quotidiano "La Repubblica", che ha coinvolto i giovani riferendo storicamente su numerosi casi di doping nello sport, mentre il prof. Pippo Russo docente di Sociologia all'Università di Firenze, ha fatto una elaborazione statistica in base ai risultati emersi dal questionario a suo tempo compilato dagli studenti delle scuole superiori della Valle (180 questionari).

Assente giustificato per sopraggiunti impegni, il Comandante Provinciale dei Carabinieri, Colonnello Stefano Ortolani che, nelle scorse edizioni, grazie alla sua significativa esperienza acquisita nel mondo del doping, ha fornito agli studenti, in modo semplice e stimolante, importanti nozioni giuridiche e preziosi consigli, mettendoli in guardia sulle insidie e sui pericoli che si

celano dietro l'assunzione di farmaci che offrono risultati strepitosi e prestazioni eccezionali, al prezzo di danni irreparabili alla salute.

Iniziative di questo genere fanno bene allo sport ed ai nostri giovani, sempre più martellati da una subdola pubblicità che propone stili e modelli di vita fuorvianti e pericolosi.

Un sentito ringraziamento va al dottor Alessandro Bianchini, già primario dell'ospedale S. Croce di Castelnuovo Garfagnana ed attuale Presidente del Panathlon Garfagnano, che, forte della sua significativa esperienza professionale e sportiva, è la vera anima di questa importante iniziativa, giunta quest'anno alla sua quarta edizione.

Giorgio Daniele

* Prosegue la collaborazione tra l'assessorato alla difesa del suolo, protezione civile e politiche della montagna della Regione Toscana e l'istituto tecnico "Campedelli", corso per geometri, sul progetto "Costruzioni in zona sismica". Una serie di lezioni riguardanti le tematiche del costruire in zona sismica saranno svolte per le prime quattro classi mentre le classi quinte saranno interessate da un corso di formazione per la "Valutazione della vulnerabilità sismica negli edifici in muratura". Le lezioni saranno tenute da docenti universitari e dai tecnici del coordinamento regionale di prevenzione sismica in collaborazione con l'ufficio tecnico del Genio Civile provinciale.

* **Careggine - Inaugurate tre strutture per la collettività.** Lo scorso 19 aprile, alla presenza di autorità regionali, provinciali e locali il sindaco Mario Puppa ha potuto inaugurare tre nuove strutture alla cui realizzazione si era da tempo impegnato e la popolazione aveva atteso. Si tratta di un centro socio-ricreativo, degli ambulatori medici e di un impianto polivalente per attività sportive finanziato quasi interamente da Regione Toscana e Fondazione Cassa di Risparmio. Negli ampi locali troverà collocazione con servizi sociali e sanitari, anche la Misericordia e potranno essere utilizzati per organizzare attività ricreative per ogni età.

* Sabato venticinque aprile u.s. si è costituito il fans club ufficiale dei Nomadi "Amici della Garfagnana - Daniele Campani". Per l'occasione nell'Anfiteatro comunale di Camporgiano si è svolto un concerto gratuito

della cover band "Ma noi no!", una ottima formazione di musicisti emiliani che propone, come si deduce dal titolo preso in prestito da una nota canzone dello storico gruppo musicale amato da generazioni di appassionati italiani e non, oltre alle cover dei brani noti e meno noti dei Nomadi, i propri brani. Il concerto ha registrato un'ottima presenza di pubblico giovane e meno giovane, e chi volesse unirsi a questo fans club, che fornisce aggiornamenti e informazioni sul gruppo guidato un tempo dal grande Augusto Daolio, può contattare l'organizzatrice Francesca al 3386144297. (F.B.)

* Il 9 maggio u.s. in occasione dell'inaugurazione della nuova sede dell'Ordine dei Dottori Commercialisti e degli Esperti Contabili della Provincia di Lucca in Via dei Pubblici Macelli a Lucca, sono stati premiati i professionisti che hanno raggiunto i 40 anni di attività: in Garfagnana i riconoscimenti, consegnati dal presidente Bruno Franceschi, sono andati al dott. Luciano Bertolini e al rag. Pierluigi Landi. Rallegramenti vivissimi per l'importante traguardo professionale raggiunto.

* Intitolata agli Alpini una via del paese di Sillano. Lo scorso 3 maggio la giornata di festa promossa dal Comune e dal gruppo Alpini è iniziata al mattino con la sfilata e l'inaugurazione, quindi il pranzo in vari ristoranti della zona per riprendere i festeggiamenti nel pomeriggio con il concerto della Fanfara degli Alpini in Congedo "F. Angelini".

* **Un nuovo centro sanitario a Galliciano**

Nell'ambito degli interventi di adeguamento e ampliamento della rete socio-sanitaria in Valle del Serchio, è stato presentato sabato 18 aprile nella sala Guazzelli, il progetto del nuovo centro sanitario di Galliciano. Nella struttura - che verrà ricavata nell'attuale scuola elementare - troveranno posto il Dipartimento della Prevenzione della Valle del Serchio ed altri servizi che si andranno ad integrare con quelli presenti nell'attuale Centro socio sanitario che sarà mantenuto e consolidato. Si verrà quindi a costituire un polo di riferimento per la popolazione che si integrerà con l'RSA "Paoli Puccetti", nella cui sede sono presenti anche i medici della Continuità assistenziale (ex Guardia Medica).

Per la Prevenzione i settori di attività presenti saranno essenzialmente la Prevenzione nei luoghi di lavoro, l'Igiene e sanità pubblica, l'Igiene degli alimenti e nutrizione, la Medicina legale. Per i servizi di tipo distrettuale

segue a pag. 10

**CASSA DI RISPARMIO**
DI LUCCA PISA LIVORNO
GRUPPO BANCO POPOLARE



ONORANZE FUNEBRI

*arredi funebri
*lapidi e tombali
*fiori
*cremazioni

di Marigliani Simone & C. S.n.c.

Castelnuovo G. Via Roma, 12 tel. e fax 0583/65.88.88

Piazza al Serchio Via Roma, 56 tel e fax 0583/60.70.28 e tutto quanto riguarda il settore funebre

Servizio attivo 24 ore su 24

vengono confermati quelli attualmente erogati nel Centro Socio Sanitario. Saranno quindi garantiti prelievi ematochimici, certificati medico-legali, assistenza sociale, consultorio osterico-ginecologico.

Complessivamente nelle due strutture dovrebbero ruotare quasi 100 operatori fra medici, psicologi, infermieri, ostetriche, tecnici, assistenti sociali, OSS.

Alla presentazione con l'assessore regionale alla salute Rossi erano presenti il direttore dell'USL2 Tavanti, il sindaco di Galliciano Adami, il presidente della Provincia, e il presidente della Conferenza dei Sindaci Sereni che hanno sottolineato l'importanza dell'iniziativa.

* I soci di "Fattore Amico" in vista a Castelnuovo e alla Garfagnana.

"Fattore Amico" è un sodalizio di persone che amano la natura e usano il camper per muoversi e godere delle



Una parte del gruppo di camperisti in visita alla "Fortezza"

bellezze del territorio, per conoscere le tradizioni e gustare i sapori incontrando i produttori agricoli. Ma al tempo stesso promuove una filosofia ispirata ai principi dell'ecoturismo per il minimo impatto ambientale e con una prospettiva culturale: un turismo legato fortemente alla natura, consente la riscoperta del patrimonio naturale delle campagne e di realtà cosiddette "minori", fuori dai grandi percorsi turistici; genera occasioni economicamente utili per la piccola impresa agricola favorendo relazioni tra produttori e consumatori.

E' nata nel 2003 ed ha sede a Milano.

Sabato 2 maggio, 35 camper per un totale di 80 partecipanti dell'Associazione coordinati da Roberto Fantucci, provenienti da Montecarlo (Lucca) dove avevano soggiornato la serata precedente, hanno fatto tappa a Castelnuovo accolti dalla pro-loco. E' toccato ai consiglieri Bonaldi, Cervioni, Fioravanti e Raggi, guidarli nella visita del territorio: dalla Fortezza di Montalfonso, che ha loro suscitato suggestive impressioni, alla Rocca, al Museo e alle altre emergenze storico-artistiche. Nel tardo pomeriggio sono ripartiti per Minucciano dove hanno trascorso la serata ancora in fattoria.

* Si è conclusa con il concerto di musica classica del 17

aprile scorso, la stagione teatrale dell'"Alfieri" di Castelnuovo. Il calendario delle manifestazioni succedutesi ha visto un variegato ed eccellente programma di eventi, spaziando dalla musica classica, alla prosa, danza, musical e agli spettacoli di buonumore. In gennaio, dopo "2 nel pallone" lo show con Walter Santillo, Niki Giustini e Graziano Salvadori, è stata Lina Wertmüller che alla regia ha portato in scena "la vedova scaltra" con l'associazione teatrale Pistoiese. Doppio, satirico e irriverente è stato lo show della compagnia del "Carrozzone" diretta da Giuseppe Pancaccini, che ha proposto "la grande sorella" e "notte prima degli esami...del sangue" con i propri attori capitanati da Aldo Bagnoli. In puro stile livornese le commedie, dissacranti sui personaggi della vita pubblica della tv e sulla vita quotidiana di personaggi comuni. Successo anche per il recital del pianista Ben Schoemann e per il concerto per pianoforte,

violino e violoncello di Sylvia Hewig-Troesch, Ina Dimitrova e Dmitry Yablonski. Volti famosi a livello nazionale anche Ottavia Piccolo, nella commedia di Candido con regia di Sergio Fantoni, e Debora Caprioglio ne "il signore va a caccia" di George Feydeau, adattato da Mario Scaccia. Non poteva mancare un classicissimo come "la locandiera" di Goldoni, a cura della Compagnia teatrale dell'Accadente. Per tutti gli spettacoli è stato possibile acquistare i tagliandi di ingresso e acquisire informazioni presso l'ufficio turistico comunale e l'ufficio cultura del comune di Castelnuovo. E' da tempo in corso di preparazione la stagione teatrale 2009-2010, che vedrà ancora

l'allestimento di molti interessanti spettacoli, con temi diversi che soddisfaranno tutti i gusti, anche di chi, come il sottoscritto, è un novello partecipante a spettacoli a teatro. Ma entusiasta di queste nuove esperienze, e le consiglia a tutti i lettori...

(F. Bechelli)

ASSEGNATO IL "PREMIO PANATHLON" PER IL MIGLIORE ATLETA STUDENTE

Il "Premio Panathlon" - anno scolastico 2008/2009 -, riservato al migliore atleta studente della Valle del Serchio, ha avuto due vincitori: Pietro Santini, giovane studente nato a Castelnuovo Garf. na il 20 luglio 1992, frequentante con merito il terzo anno dell'Istituto professionale "S. Simoni" di Castelnuovo che si è distinto per innumerevoli meriti sportivi nel ciclismo fuori strada, i più significativi: terzo posto assoluto categoria allievi ai campionati italiani di ciclocross, nella primavera estate 2008, un secondo posto e due quinti posti in gare di Coppa Italia, quarto posto assoluto nel luglio 2008 ai campionati italiani a Gorizia, vittoria del titolo di campione regionale di MTB a Castiglion Fiorentino, ed

segue a pag. 11

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaione - Lucca • Tel. 0583.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX
Forni misti
convezione-vapore

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità

SIRMAN
Affettatrici e Tritacarne

CTG
Lavastoviglie e
Lavabicchieri

IKO
Grandi
Cucine



AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY

Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it

web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Pelletteria, Articoli da regalo
Casa della penna**

Via L. Nobili n. 3/a - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421

www.puntuofficiosrl.com - e-mail: buffetticastelnuovo@libero.it



Macelleria BROGI

da antica tradizione

CARNE DI 1ª QUALITÀ

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214

OTTICA LOMBARDI

Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

Ristorante



Pizzeria

di GIORDANO
& MAURIZIO

Chiuso il
Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

ALBERGO - RISTORANTE



• chiuso il giovedì •

CUCINA TRADIZIONALE GARFAGNINA

Condizioni particolari per banchetti,
pranzi aziendali e cerimonie in genere

SILLANO in Garfagnana - Tel. 0583-616059



di Titti Luigi e Lugenti Patrizio

Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio

Tel. 0583 62400

Castelnuovo di Garfagnana Via N. Fabrizi, 42
Piazza al Serchio Via Roma, 21

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036

24 h su 24

Servizio fiori l'Angolo Verde Piazza al Serchio V. Roma, 21
Tel. 0583 605630



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI *Biagioni Pedreschi Giuliana*

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

infine la convocazione da parte del Commissario Tecnico della Nazionale Fausto Scotti, ad un ritiro della Nazionale.

Un successo anche per la società sportiva Mercedes Benz - Selle Italia che lo segue e che lo ha segnalato al Panathlon.

Con lui hanno festeggiato un gruppo di atleti del CEFA BASKET "UNDER 17" di Castelnuovo Garfagnana: si tratta di Riccardo Poli di Pieve Fosciana, Andrea Ferrando, Simone Biagioni e Claudio Becarelli di Castelnuovo Garfagnana, tutti frequentanti il locale liceo scientifico segnalati per aver condotto la squadra "Under 17" - la prima squadra in Garfagnana e Media Valle - a vincere in assoluto un Campionato di Basket giovanile. E' motivo di grande soddisfazione, precisa il Presidente Alessandro Bianchini, constatare che nella nostra Valle ci sono bravi giovani, capaci di praticare contemporaneamente con successo, le più svariate attività sportive e conseguire importanti meriti scolastici e di fair play. Questi atleti sono i principali testimonial dei valori fondanti del Panathlon e per questo vanno incoraggiati e premiati.

I premi, consistenti in una somma di denaro a favore dell'atleta/studente, e di una somma a favore della scuola o della società sportiva che segue i giovani, sono stati consegnati venerdì 8 maggio nel corso di una riunione conviviale dei Soci del Panathlon, presso il ristorante "Da Carlino".

Un particolare ringraziamento al Presidente della Fondazione Banca del Monte di Lucca, Avv. Alberto Del Carlo, per aver generosamente contribuito al finanziamento dell'iniziativa.

IL CASTELNUOVO E' RETROCESSO IN PROMOZIONE

Con la sconfitta nel derby contro la Fortis, il Real Castelnuovo retrocede nella serie inferiore all'Eccellenza, la Promozione. Nonostante il periodo "nero" di risultati che ha caratterizzato gli ultimi mesi, le speranze di vincere lo spareggio nella doppia sfida di play-out erano abbastanza fondate, ma così non è accaduto. Per restare in Eccellenza gli sportivi castelnuovesi possono solo sperare in mancate iscrizioni o fusioni di società nella serie superiore, che permetterebbe di liberare un posto che sarebbe con ogni probabilità assegnato alla perdente dei play-out di quest'anno, il Real Castelnuovo, appunto o l'U.S. Castelnuovo, se si decidesse di riacquistare il vecchio nome, in concertazione con il Comune.

L'amministrazione del sindaco Bonaldi ha sempre seguito con interesse e partecipato attivamente alle vicende sportive calcistiche del comune, specie nella "tempesta" dell'estate scorsa, con il fallimento della vecchia società ed il traghettamento e la partecipazione, non senza problematiche tecniche, al campionato di Eccellenza. L'attuale presidente, Giulio Fiori, ha profuso impegno, ma sono rimasti senza risposta gli appelli agli altri imprenditori della zona, che avrebbero senz'altro garantito più solidità e una base economica maggiore alla società. L'augurio per la nuova stagione e per il futuro è quello che rivolgemmo da questo giornale lo scorso anno; ovvero una squadra basata sui numerosi giovani della Valle e su giocatori affermati che bilancino la componente esperienza nel gruppo. I giovani non mancano, e la loro voglia nemmeno, ora speriamo che non latiti il coraggio e la lungimiranza della dirigenza. Sappiamo fin troppo bene che in Italia abbiamo ben pochi esempi da imitare, sia in campo calcistico che in altri ben più importanti come nel mondo del lavoro. Auguriamo al Real Castelnuovo come a tutte le squadre della Valle di non appassire lentamente, come inesorabilmente potrebbe accadere se non si attuano subito scelte importanti e coraggiose. Ovvero giovani... (F. Bechelli)

TRISTI MEMORIE

** Vi ho lasciato ma il mio amore per voi non finirà. Vi amerò dal Cielo come vi ho amato sulla terra".*

Nel sesto anniversario della scomparsa di Ines Lunardi, i figli Ermano, Naida, Liana, la nuora Maria Luisa e i nipoti La ricordano con infinito rimpianto.

Castelnuovo di Garfagnana, 1 maggio 2007



*** Anniversario**

Castelvecchio Pascoli
2.6.2007 - 2.6.2009

Maria Grazia Biagioni in Bertagni

"Amarti è stato facile dimenticarti è impossibile" Il marito Maurizio e il figlio Riccardo con Monica, La ricordano a quanti la conobbero e Le vollero bene.

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

*** Villa Collemantina**

Angela Polidori

31.5.2003 - 31.05.2009



"Sono sei anni che ci hai lasciato ma il tempo non ha distrutto nulla, ci manca molto la tua presenza, sempre sorridente, affettuosa, socievole, sei rimasta nel cuore della sorella, dei parenti, colleghi e dei tuoi ex alunni a cui hai dedicato con tanto affetto e competenza gran parte della tua vita di insegnante. Ciao Angela".

*** Castelnuovo di Garfagnana**

Sono undici anni che Battista Brogi, intraprendente e noto commerciante della Valle, non è più con noi. I figli Brogino e Rossano, unitamente ai parenti Lo ricordano con immutabile affetto ai numerosi amici e conoscenti.

*** Castelnuovo di Garfagnana**

Sono già trascorsi tredici anni dalla scomparsa di Maria Turri vedova Bonaldi, avvenuta a Torrite il 25 maggio 1996.

"Passa il tempo ma in noi aumenta sempre più l'amore e il ricordo di una mamma splendida".

Ricordando l'amore e la dolcezza che avevi con tutti, ma in particolare verso i familiari, i figli, i generi, le nuore, i nipoti, La ricordano a tutti coloro che Le vollero bene.



*** Il giorno 27 maggio 2001 moriva Pietro Peccioli di Cascio di Molazzana, lo ricordano con affetto la moglie Teresa, il figlio Dante, le sorelle Lia, Natalina e Loredana, il fratello Alfredo e tutti i parenti e amici, affinché rimanga vivo il suo ricordo.**

*** Nello scorso numero, per un refuso tipografico, nel ricordo della signora Maria Pinagli Lazzini ved. Magnani, scomparsa quasi centenaria il 31 gennaio scorso, è stato erroneamente aggiunto anche il cognome Piccolini. Ce ne scusiamo con i familiari ed i lettori.**



**VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA

Tel. e Fax 0583.641077

dal 1947



OLIO EXTRAVERGINE
DI OLIVA



Rossi Luciano s.r.l.
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)

TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)

E-mail: lucianorossi06@yahoo.it

CENTROMARKET

De Cesari

Abbigliamento bambino - Cartoleria
Giocattoli - Profumeria - Casalinghi

Affiliato

TERRANOVA®

MADE IN ITALY

Abbigliamento e Accessori
Uomo - Donna

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.

Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349

E-mail centromarketdecesari@virgilio.it



**OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.**

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA



Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

Bar • Albergo • Ristorante

Il Casone
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

Notizie Lieta

* Il 25 aprile 2009 è nata Matilde, figlia di Chiara Bertolini, direttore della filiale della banca Unicredit di Barga e dell'avv. Giammarco Sbrana. Felicitazioni vivissime ai genitori, ai nonni dott. Luciano, nostro collaboratore, e Maria Teresa e un augurio alla neonata.

* Il giovane Michele Magistrelli di Castelnuovo, allievo della Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa, ha conseguito la Laurea specialistica in Management & Controllo presso la Facoltà di Economia dell'Università di Pisa, con la massima votazione di 110 e la lode e la menzione ufficiale di merito, da parte del presidente della Commissione di Laurea professor Enrico Gonnella, per il brillante curriculum degli studi nel quinquennio universitario. Con il professor Lino Cinquini, relatore ed il professor Riccardo Giannetti, correlatore, ha discusso la tesi di Laurea sul tema: "Aspetti evolutivi dei sistemi di misurazione delle performance. Un'analisi della letteratura su teoria e ricerche empiriche". Al neo dottore in Economia giungano le congratulazioni dei genitori Lucia e Dino, parenti, amici, della Dirigenza e degli insegnanti dell'Itcg "Campedelli" di Castelnuovo, di cui è stato apprezzato alunno e di tutta la redazione del "Corriere di Garfagnana".

* QUARANT'ANNI FA!

Il 1° giugno 1969 Maria Paola Lunardi e Maurizio Cecchi coronarono il loro sogno d'amore nella Chiesa dei "Cappuccini" a Castelnuovo di Garfagnana. Don Giovanni Moni benedì le nozze.

Nella foto Elda e Silvana, Francesca e Francesco sorelle e genitori della sposa; a destra Delfina e Pietro genitori di Maurizio.



di F. Bechelli

CALCIO UISP

Siamo quasi giunti all'epilogo del campionato 2008-2009 Uisp Garfagnana, essendo giunti col mese di maggio alla disputa delle semifinali e delle finali.

Le semifinali del campionato hanno visto le sfide di andata e ritorno tra Camporgiano e River Pieve e tra i vincitori della regular season del Filicaia (detentori del titolo) e il New Castle. Nei quarti erano state eliminate le altre partecipanti ai play off: Atletico Castiglione, Gallicano e Diavoli Neri. Tutte le gare sono state molto equilibrate tant'è vero che tutte le gare sono state decise con un solo gol di scarto nelle gare di ritorno, tutte terminate per 1 a 0.

Per decidere la squadra che sarà retrocessa in serie B il prossimo anno, questa verrà decisa con lo scontro tra Sillicano, ultimo classificato nel campionato e il Gramolazzo, penultimo. Per la coppa Garfagnana le semifinaliste sono Freschi come una Rosa, vincitori della regular season, Corfino, Pontecosi e Cardoso. Risultati dei quarti di finale, gare di ritorno: Camporgiano-Castiglione 1-0, River pieve - Gallicano 1-0, Diavoli neri - New Castle 0-1. coppa garfagnana: Careggine-Corfino 1-2, Villetta - Cardoso 3-4, Pontecosi-Sillicagnana 2-0. Finali scudetto e Coppa Garfagnana domenica diciassette maggio allo stadio Nardini di Castelnuovo.

AGRITURISMO e B&B VENTURO



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



Suffredini
S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

TECNO SYSTEM

di Lenzi Graziano & C. snc

**VENDITA MACCHINE
PER UFFICIO**

**CONCESSIONARIA
OLIVETTI**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it



**IDROTHERM
2000**

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Già Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca